

APITETANAINTSIRI ROSANKENARE PEDRO

Wethataantsi

¹ Naaka Simón Pedro osankenatzirori jiroka. Naaka rimperatane Jesucristo, rotyaantaperotane ninatzi. Eerokapaini nosankenatzini pikaatzira pikemisantanai poshiyakotainawo naaka, tema akemisantairi pantaperotawori, iroowa kantakaawori iyameethashirenka Pawa, ari ikantari eejatzi Jesucristo owawisaakoshiretairi. ² ¡Onkamintha ineshironkaperotaimi, risaikakaaperotaimi kameetha! Eekero piyotanaatyeeeri Pawa eejatzi Awinkatharite Jesús.

Tsika onkantya pintasorentsishiretantaiyaari

³ Tema antawoite itasorenka Pawa, iriitake kantakaawori oshekitzimotantairi maawoini koityiimoshiretairi ampinkathatasorentsitan-taiyaariri. Imaperowa ayoperotairi. Tema owa-needkaki ikantaka irirori, osheki ikameethaperotake, iro imatantaari ikaimashireyetai. ⁴ Iroowa ikashaakaantairori pinawontsiperotachari, kameethakiperotatsiri, ompoñaantyaari pintasorentsishiretai eerokapaini. Iro pipakaantakawori pikaariperoshiretakera, poshiyakari isaawikisatzi antapiintzirori ikowashiyetari. ⁵ Ontzimatyepinkemisantairi eeroka, eero pamataawaitashitawo. Arika pinkemisantapiintanai, ari piñaayetairo pinkameethashiretai. Iroorika pantapiintanake,

aritake piñaayetakero piyotanete. ⁶ Arika pantapiintanakero jiroka, aritake piñaakotaiya. Arika pantapiintanakero jiroka, aritake pinkamaitapiintanaiyaawo. Arika pantapiintanakero jiroka, aritake pimpinkathatasorentsitai. ⁷ Arika pantapiintanakero jiroka, aritake pineshironkatantapiintayetai. Arika pantapiintanakero jiroka, aritake petakotantapiintaiya. ⁸ Iroorika pantapiintanake eeroka, ari iñagaitaimi imaperotatya piyotairi Awinkatharite Jesucristo, eerowa itzimawaitzi kantakotemine: “Te ipantari jirika.” ⁹ Irooma intzimerika kaari matanairone kenkithatakotainchari, roshiyakotakari kaari kowichaatatsi. Ipeyakotakitziro rantakeri Cristo ikiteshiretakaantantaari, tema kaariperoshireri rinaweta pairani. ¹⁰ Ari okantari iyekiite, ontzimatyepinkenkishiryapiintaiya, eero piñaantawo pinkisoshirewentawaitero riyoyaayeetaimi, kaimashiretaarewo pini. Tema iroorika pimatapiintanake ikowakaitakemiri tsika pinkantanaiya, eerowa piñagairo pintzipinashiretai. ¹¹ Ari onkantya piñaantaiyaawori osheki okameethaperotake inkyakagaitaimi ipinkathariwentantapaira Awinkatharite Jesucristo owawisaakotairi.

¹² Irootake, eero nipakaantawo nonkenkishiryakaapiintemiro okaatzi akenkithatakotakeri, okantawetaka piyowetakawo, pikantayetzi: “Imaperotatya jiroka.” ¹³ Iro tampatzikari nonkenkishiryakaapiintaimiro eeniroka nañiika naaka, ¹⁴ tema okaapichokitapaake noñaantyaawori nonkame. Iroowa riyoshiretakaakenari Awinkatharite

Jesucristo. ¹⁵ Nokowake pinkamaityaawo pinkenkithashiryaakotapiintairo jirokapaini arika nookanawentaimi nonkamakerika.

Ñaakerori ketziroini rowaneenkawo Cristo

¹⁶ Tema pairani, owakera nokenkithatako-tapaakemiri Awinkatharite Jesucristo, nokantapaakemi: “Oshekitzimotziri ishintsinka, aritake rapiitairo ripiyai.” Tera niyotashitawo naaka, te namatawitantapaakemiro. Tema naaka ketziroini okikitakariri Cristo, osheki ipinkatharentsitake irirori. ¹⁷ Iriitake ketziroini Ashitairi Pawa kantakaawori impinkathayee-tairi, roñaagantakero rowaneenkawo, ikantake pairani ikenkithawaitake:

Notomi rinatzi jirika netakokitakari, osheki noki-moshirewentakeri, pinkemisantairi.

¹⁸ Naakatake kemayetakerori ketziroini ikenkithawaitake inkiteki notsipatantakariri Jesús janta tasorentsiitoniki. ¹⁹ Ontzimatye pinkemathatairo rosankenatakeri Kamantantaneriite. Irootake yotakaaperotaine, oshiyawaityaari tamorekamentotsi roitesheenkatziro otsirenikitziira. Iroowa pantanairi eeroka irojatzu ripiyantaiyaari Jesucristo inthaamentashiretakaapaimi, roshiyapaakyaari impokiro sariwoto.

²⁰ Ontzimatye ankemathatero jiroka: Okaatzi osankenatainchari Osankenarentsiperoki, tekaatsira apaani inkamantantashiwaitakyaari Kamantantaneriite. ²¹ Te iri yotashiwaityaawone atziripaini, tema Tasorenkantsi yotashiretakaan-takero okaatzi ikowakeri Pawa.

2

*Kamantantzinkariniro
yotaantzinkariniro
(Jud. 3-13)*

eejatzi

¹ Pairani eenitatsi kamantantzinkariniro. Irojatzira itzimi iroñaaka pisaikayetzira eerokapaini. Ari piñaake inkantemi, “Naaka yotaantaneri.” Tema rimananeekiini ikowi jirikapaini rowaariperotantemi roiyotaayetemiri. Rapaatakeri Awinkatharite, pinakowentawetaariri rowawisaakoshiretairime. Iroowa eero rishenkaanta jirikapaini iñagairo rithonkaiya. ² Iro kantacha tekera rithonkaata, tzimatsira osheki oshiyakotyaarine okaatzi roñaagantakeri, imayempiwaitzi. Iriira kishimawaitakaanterine anashitantanaariri “Awotsipero”. ³ Osheki iñaamakiperotyaari koriki, inkowapiintake pipinateniri okaatzi riyotaashiwaitzimiri. Iri kantacha Pawa eero rishenkayi rowasankewentainiri rantayetakeri, ari rithonkairi.

⁴ Tema pairani ikaariperopaitetantakari apawopaini maninkari, rimatakero Pawa rowasankeyetakeri, rookakeri sarinkaweniki, tsirenikiperotakotake royaawenta rowasankeperotantaityaariri. ⁵ Arira ikantakeri Pawa kaariperoshireri atziripaini etayetanakawori pairani inampitawo kipatsiki, thonkaka ripiinkake oonkapaitetantakari. Iri kantacha Pawa rowawisaakotakeri Noé, kenkithatakotakerori pairani tsika inkantya kameethashireri. Tema irijatzi Pawa owawisaakotakeriri pairani isheninkapaini,

ikaataiyini 7. ⁶ Ari ikantakeri eejatzi nampiyetawori Sodoma-ki eejatzi Gomorra-ki, rithonkakeri ritaakeri. Ari iñagaitziro oita awishimoterine thainkatasorentsitanereri. ⁷ Iri kantacha, Pawa rowawisaakotairi Lot, tema kameethashireri rinake. Jirika Lot antawoite oomerenchakeri kaariperori okaatzi rantayetziri piyathariite. ⁸ Tema jirika kameethashireri Lot tsipatakariri kiteesheriki kaariperoshireri, iñiiri, ikemiri rantayetziro kaariperori. Antawoitera okantzimoshiretakari. ⁹ Ari okanta, rowawisaakotzirira Awinkatharite pinkathatasorentsitanereri eero iñaamashirewaitanta iñaapiintakerowa ñaantashiretaantsi. Tema retzitakawo rowasankeyetziri kaariperoshireri, irojatzi paata rowasanketantaiyaariri maawoini. ¹⁰ Rimaperotairi Pawa rowasanketairi antayetzirori koweenkatatsiri iñaamatashitari, ripiyathatakawo ikantaweetariri. Te iñaakotanetya, shameyantzi rini. Te ithaawantaatsikaitari ikishimatzi maninkariite oshekitzimotziro ishintsinka.

¹¹ Iriima maninkariite, oshekitzimoperotziro ishintsinka, te ikishimatziro jirikapaini, riyaaashitapiintziro Pawa inthawetakoteri. ¹² Jirikapaini kaariperoshireri roshiyawaitakari piratsi, te riyotziro inkenkithashiryaanetya. Itzimashiwaita irirori ari iñagairo rithonkaiya. Arira inkantaiyaari rithonkaiya kishimawaitziriri maninkariite kaari riyotakotaatsikaitzi jimpe ikantayeta iriroripaini. ¹³ Iro inkemaatsitantaiyaari okantakaantziro ikemaatsitakaantawaitaka

irirori, iroowa oshiyakawori ripinataatyeerome iyaariperonka. Tema jirikapaini, te ikaanitanetzi rantayetziro koweenkayetatsiri kiteesheripaiteki. Oshiyawaitakawo iriime osherentakemine rakiyootakemi jirikapaini ikowi ramatawitemi. ¹⁴ Irootake ikinatanakari imayempyaakiwaitzi, iwathatakawo kaariperori. Ikaimashiriiri shipetashireri inkaariperotakairi. Rithotyaaakotapiintake koriki. Iroowa rowasanketantaityaariri. ¹⁵ Ikenawaitashitaka, rapaatakero kameethatatsiri. Rantakero okaatzi rantakeri pairani Balaam, itomi Beor, rithotyaaakotake ripinaiteri rantantyaawori kaariperori. ¹⁶ Iri kantacha jirika Balaam, rantakero kantainchari, iriitake kawayo kisathatakeriri. Okantawetaka te riyotzi inkenkithawaitanete kawayo, jirika kawayo roshiyanakari atziri inkenkithawaitanake, iroowa ripakaakaantaariri inkenkithashiryaawetaga Balaam inkoshekawaityaame.

¹⁷ Jirikapaini kaariperoshireri rashi rowaatyeero rowasankeyeetairi janta otsirenikiperotzira. Tema roshiyakawo okantakaganki omotyaa ñaa opiryaatzi, roshiyakawo eejatzi okantaganki menkori atagainkatziro tampyaa, eero añiuro ompare inkani. ¹⁸ Iriira roshiyakaawentaitzi kaariperoshiretatsiri, tema rowapeyashita jimpe ikanta iñaaweetarira, roshiyakawo omotyaa ñaa opiryaatzi. Tema shameyantzi ikanta inkenkithawaiyetzi, ari rimatakeri ramatawiteri owakera kemisantatsiri, shiyapithawetawori kaariperori, inkantayeteri: “Kameethariniwé apiitero antairo añaaamatashiyetari, kameethatatsi

eejatzi amayempite.” ¹⁹ Ramatawitantashita jirikapaini riyotaantzi, ikantayetzi: “Ishine-taantsitzi pantayetero piñaamatashiyetari.” Tema jirikapaini yotaantzinkariniro, tera risaikashiwainetaiya irirori, roshiyakotakari noshikaarewo, iroowa kaariperori roshiyakayerime iwinkatharite, imperawaitakari. ²⁰ Pairani jirikapaini kaariperori owakera ikemisantawetanakari Owawisaakotantaneri Awinkatharite, ripakaawetanakawo rantayetziro koweenkatatsiri. Okanta osamanitanake ripiyashitaawo rantayetairo koweenkatatsiri, irojatzi rimaperotantakari, te roshiyaawo ikantawetaga pairani. ²¹ Iro kameethawetacha eero iñirome “awotsipero” tampatzikashire-takaantatsiri. Tema maperokitaka okoweenkatzi okaatzi rantayetanairi, ikemisantawetanaawo inintakaantawetari tasorentsitatsiri, okan-tanaawo ripakaanairo osamaniityaake. ²² Roshiyawaitakawo ikantapiintaitzi: Rikamaankakerika otsitzi, rapiitziro rowawo. Ikantaitzi eejatzi: Arikame inkiwaiteri chancho roipatsitakaga, ee-jatzi rapiitanaiya roipatsitanaiya.

3

Ripiyantaiyaari Awinkatharite

¹ Netakotané, iro apitetatsiri jiroka osankenar-entsi notyaantzimiri, nonthaamentashiretakaan-temiri, ² pinkenkithashiryaaawori ikan-tayetakeri Kamantantaneriite tasorentsishireri, ikantakeri eejatzi Owawisaakotantaneri

Awinkatharite, otyaantakenari nonka-mantaimiro eerokapaini. ³ Ontzimatyē ankemathatero jiroka: Tekera ripiyaita Cristo, intzime oshēki thainkawaitanteri. Iriitake antashiwaityaawone okaatzi ikowashiyetari. ⁴ Oshēki rithainkawaite inkante: “¿Tsikama onkaateka ñagaiteero ikantaitziri ari ripiyai Cristo? Eero ripiyaa. Kaarima añiuro ompashinite kipatsi, irojatzi okanta owakera riwetsikantaitakawori. Ari kamimaitaa etanakawori Otyaantaperori, te añiuro ompashinite.” ⁵ Ikenakaashiwaitakawowa ikaatzi kantatsiri. Te riyotzi iri Pawa wetsikakerori inkite, riñaane riwetsikantaka. Riwetsikakero eejatzi kipatsi, irojatzi otzimantanakari ñaa, tema ashī owatziuro kipatsi okowiro ñaa. ⁶ Irojatzi ñaa raperaatantanakari Pawa pairani, oonkantakari kipatsi. ⁷ Iro kantacha, inapaintatziira te ipashinitakairo Pawa inkite eejatzi kipatsi. Iro inintakaantakeri pairani eero opashiniwaitzi riwetsikane irojatzi paata arika rowasankeyetairo maawoini, rithonkairi kaariperori thainkatasorentsitanerī arika ritagairo maawoini. ⁸ Netakotané, ontzimatyē piyotairo jiroka: Apaani kiteesheri, roshiyakairo Awinkatharite oshekime osarentsi. Arikame oshekite osarentsi, roshiyakairo apaanime kiteesheri. ⁹ Tera rosamaninkero Awinkatharite rimonkaatairo okaatzi ikashaakaakairi, tema tzimayetatsi kenakaashiwaitakawori ikenkithashireta rosamaninkatziuro. Tema neetsikeroini ikantawentawo Awinkatharite, ikowi ripiyashiretawaita maawoini, tekaatsi peyashiwaitaachaneme apaani. ¹⁰ Irooma paata

ripiyairika, ari roshiyapaiyaari romapokantzi koshintzi. Ari inkemayeetairo antawoite kamenitaatsine, aripaite ithonkaiyaari inkite. Ari onkantaiyaari eejatzi kipatsi, ithonkaiya. Maawoini okaatzi ragaitakeri riwetsikaitantakawori kipatsiki, ithonkaiya itagaiya. Ari onkantaiyaari maawoini riwetsikane atziripaini, itagaiya maawoini.

¹¹ Tema ari inkantaitairo rithonkaitairo maawoini, ¿tsika pinkantyaaka pisaikai eerokapaini eero otzimanta piyenakaashitanewo? ¿Tema ontzimatye pinkiteshiretai? ¿Tema ontzimatye pimpinkathatasorentsitantai? ¹² Aamaawenta pinkantayetaiya, pimpankenawentaiya, tema irootaintsi ripiyai Awinkatharite, aripaite ritagairo Pawa inkite, raperotairo ragaitakeri riwetsikantaitakawori kipatsi. ¹³ Irooma aakapaini, anewiyatakawo owakerari inkite, eejatzi owakerari kipatsi, tsika inampiyetaiyaawo kameethashiretatsiri. Tema iro ikashaakagairi Pawa.

¹⁴ Ari okantari netakotaneete. Tema pinewiyatakawo eerokapaini maawoini jiroka, kamaishire pinkantya, onkene iñaapaimi Pawa kiteshire pinkantya, eero riyakowentawaitzimi pantakero kaariperori. ¹⁵ Pinkenkithashiretero, neetsikeroini ikanta Awinkatharite, rosamaninkatziiro ripiyantaiyaari rawisakoshiretantaiyaari atziripaini. Tera inashita jiroka, ari oshiyawo rosankenatakemiri etakotanewo iyeki Pablo. Tema Pawa yotakaakeriri Pablo maawoini jiroka, ¹⁶ ari okantakari eejatzi otsipa

rosankenayetakeri. Kompitari naaweta inkemathaitero okaatzi rosankenatakeri Pablo. Iroowa itzimantari atziripaini kaari yotakoperoterone, tema te ikitsirinkiro, ikenakaashiwaitakawo riyotaantawetawo rosankenare Pablo. Ari ikantzitawori eejatzi maawoini Osankenarentsipero. Aritake raperoitairi jirika kenakaashiwaitakawori. ¹⁷ Irooma eerokapaini netakotane, aritake nokamantzitakemiro, aamaawenta pinkantya ikenakaashiwaitzimikari jirikapaini piyathariite. Paamaawentya ripakaakaimirokari pikinatanaari. ¹⁸ Iroowa kameethaperotatsi piyaatakairo eerokapaini pantakishirete, piyaatakairo piyotakoperotairi Awinkatharite, Owawisaakotantaneri Jesucristo, tsika ikantakero irirori ineshironkatantaimiri. Ari rashi rowatyero irirori impinkathayeetairi. Ari onkantaitaatyeeyaani.

**Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri
awinkatharite Jesucristo; Owakerari
aapatziya-wakagaantsi
New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa
(PE:cpb:Ashéninka, Ucayali-yurúa)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd